

Трудөвөй кнѳжкајас пыртөм јылыс

ССР Сојузса Народнөј Комиссарјас Сөветлөн шубм

Предпријатіјесы да учрежденијесын рабочөјјаслы да служащөјјаслы учот бурмөдөм мөгыс ССР Сојузса Народнөј Комиссарјаслөн Сөвет шуб:

1. Пыртны 1939 вөса јанвар 15 лунсаы став государственнөј да кооперативнөј предпријатіјесса да учрежденијесса рабочөјјаслы да служащөјјаслы трудөвөј кнѳжкајас, кодјасөс сеталөн предпријатіјеса (учрежденијеса) админстрація.

2. Трудөвөј кнѳжкајасө пыртны трудөвөј кнѳжка владеец јылыс ташөм сведенијес: ов, нм да вич, арлыд, образованије, профессіја да сјө уж јылыс, сөбн өтө предпријатіјесы (учрежденијесы) мөдө вужөм јылыс, ташөм вужөмлөн помкајас јылыс, а сјө жө сөбн получајтана поощренијес да награжденијес јылыс сведенијес.

3. Трудөвөј кнѳжкыс формасө вынесөнны.

4. Трудөвөј кнѳжкајас вөчөбны ССР Сојузлы ставнас јединөј образец сертө. Трудөвөј кнѳжкајаслөн текст печатајтчө рөч кыв вылын да сјө сојузнөј лөб автономнөј республикаса кыв вылын, кнө лецөб.

5. Трудөвөј кнѳжкајас заполнајтөбны сјө кыв вылын, кушөмлөн тајө предпријатіјес (учрежденијес) нуөдчө делө производствө. Сјө случајын, делөпроизводство кө нуөдчө сојузнөј лөб автономнөј республикаса кыв вылын, то трудөвөј кнѳжка өтщөш заполнајтчө і рөч кыв вылын.

6. Уж вылө пырыс рабочөјјас да служащөјјас објазанөс петкөбдыны предпријатіјелы (учрежденијелы) трудөвөј кнѳжка. Администрація вермас бөстны уж вылө рабочөјјасөс да служащөјјасөс сөмын трудөвөј кнѳжка петкөблөм бөрын.

Јөз, кодјас уж вылө пырөны первоыс, објазанөс

петкөбдыны админстраціялы аслас медбөрја занатіје јылыс домоуправленијелыс лөб өктөс сөветлыс справка.

7. Предпријатіјесса да учрежденијесса админстрація објазан рабочөјјаслы да служащөјјаслы трудөвөј кнѳжкајас сеталөм помавны 1939 вөса јанвар 15 лунсө. Јөзлы, кодјас вөзө пырөны уж вылө первоыс, трудөвөј кнѳжка должен сетчыны не сорбнжык вөт луныс уж вылө бөстөм бөрын.

8. Трудөвөј кнѳжкајас нуөдчөны став рабочөј да служащөјјас вылө, кодјас ужалөнны предпријатіјесын (учрежденијесын) вөт луныс унжык—сөмын сезоннөј да временнөј ужалысас вылө. Совместителствө кузө ужалысас вылө трудөвөј кнѳжкајас нуөдчөны сөмын основнөј уж места сертө.

9. Трудөвөј кнѳжка вөчөсө предпријатіјеса (учрежденијеса) админстрація орын, а рабочөјјөс лөб служащөјјөс мөздігөн сетчө сылы кяс.

10. Предпријатіјеса да учрежденијеса админстраціябн трудөвөј кнѳжкајас заполнајтчөны ташөм правлөбјас соблудайтөмбн:

а) Чужан во, среднөј да высшөј образованије индөбны сөмын документјас подув вылын. Начальнөј образованије вермас лоны индөма рабочөј лөб служащөј вөсталөм сертө.

б) „Профессіја“ графын индөсө основнөј профессіја—рабочөјдн лөб служащөјдн аснас вөсталөмкөд лөсалөмбн.

в) „Уж јылыс сведенијес“ разделын ставыс медвөз вөчөсө 3 графа сертө ташөм запис: „Трудөвөј кнѳжка сетыс предпријатіјөс (учрежденијөс) поступитгөс медөн ужалөм кузө общөј стаж сөстөвлөјтө сөмын датө во“. 4 графын сөответсвеннөја гөжөс;

„Подтвердитөма документјасөн стажөс сөмын датө вөыс да вөсталөм сертөыс стажыс сөмын датө вөыс“.

г) Вөзө гөжөс кыгө заголовок—предпријатіјелөн (учрежденијелөн) нм, кодө сетө трудөвөј кнѳжка.

Тајө заголовок улас вөчөбны записјас тајө предпријатіјес (учрежденијес) уж вылө примөтөм кад јылыс да уж кузө перемещенијес јылыс, кодјас вөліны трудөвөј кнѳжка заполнитгөс.

„Уж јылыс сведенијес“ разделын записјас оформлајтчөны ташөм ногөн: мөдөд графын индөсөс уж вылө примөтөмлөн, перемещенијелөн лөб мөздөмлөн дата; кој мөдө графын гөжөс: „Примөтөма сөщөмтө цөхө (отделө) сөщөмтө должност“, лөб „вужөдөма сөщөмтө цөхө (отделө) сөщөмтө должност“, лөб „мөздөма сөщөмтө помка вөсна“. Мөздөмлөн помка должен лоны индөма уж јылыс законјас кодекөс формулөрокөс стөча лөсалөмлөн лөб тајө кодекслөн статта (пункт) вылө ытысөмбн; нөлөд графын индөсөс уж вылө примөтөм јылыс, перемещенијөс лөб мөздөм јылыс приказ лөб распораженије.

Трудөвөј кнѳжка сетөм бөрын став записјас долженөс вөчөсыны админстраціябн пыржө приказ лөб распораженије лөдөм бөрын.

Ташөм ногөн жө оформлајтчөны записјас вылө ужалан местајасын.

Взысканијесас трудөвөј кнѳжаө оз гөжөсыны.

д) Поощренијес да награжденијесас гөжөбны трудөвөј кнѳжаө сетөсө предпријатіјөс (учрежденијөс) уважны пыран лунсаы став кадыс. Сөсса гөжөбны сөмын јөдино-временнөј индивидуальнөј поощренијесас да награжденијесас, кодјас јтөсө ны предпријатіјесын (уч.

режденијесын) ужкөб. Уждов сөстөмаын учөтөм преміјајас оз гөжөсыны.

е) Мөздігөн уж јылыс, поощренијесас да награжденијесас јылыс став сведенијесас, кодјасөс пыртөма предпријатіјесын (учрежденијесын) ужалан кад чөжөн, заверајтчөны сјө руководител (лөб сө вылө сөбн специальнө уполномөчитөм мөрт) кырымпасбн да предпријатіјеса (учрежденијеса) печатөн. ж) Трудөвөј кнѳжкын став записјас вөчөбны червилөбн.

11. Трудөвөј кнѳжкајас сетөмыс предпријатіјеса (учрежденијеса) админстраціябн кнѳжкајасбн владејтөсаслыс бөстчө дөн 50 ур.

12. Трудөвөј кнѳжка сөјсө лөка вөзөм вөсна воштан случајын, трудөвөј кнѳжкөлөн владеец предпријатіјеса (учрежденијеса) админстраціябн кыкысөс админстративнөј пөрадокын штрафө 25 шөјт размерын.

Трудөвөј кнѳжка воштыс објазан пыржө та јылыс јүөртны админстраціялы (медбөрја ужалан места сертө). Јүөртөм бөрын 15 луныс не сорбнжык админстрація сетө вылө трудөвөј кнѳжка гөжөдөн „дубликат“.

13. Став суммајас, кодјас сөступајтөны кыгө трудөвөј кнѳжкајас сетөм вөсна бөстан дөныс, сөі і трудөвөј кнѳжкајас воштөмыс штрафјас перјөмыс, сетчөны государство дохөдө.

14. Трудөвөј кнѳжкајасө незаконнөја пөлзүтчөм, нөјсө мөдө јөзлы сетөм, нөјсө подделөјтөм да подчөстка—карајтчөны уголовнөј пөрадокын.

15. Предпријатіјесас да учрежденијесас трудөвөј кнѳжкајасөсө получајтөны сөответсөвүшщөј наркоматјассан да учрежденијесасан.

16. „Трудөвөј сөписөкјасылыс“ ССР Сојузса Народнөј Комиссарјас Сөветлөн 1926 во сөвтабр 21

(Помсө вөзөдө 3-өд лөсто.)

Тырвыјо ісползујтны ужалан луилыс быд минут (пом)

Тани паскыда вбли разяс-
ны ітбма СССР-са СНК-
лыс ВКП(б) ЦК-лыс да
ВЦСПС-лыс шудмб.

Рабочој Зіновјев Фе-
дор нима ткацкој фабр-
каин тајб лууса асја сме-
нани вбли еті сормбм.
20 минут кежлб сорміс
мастерлбн помощнык
Зімін. Сылы цехлбн ад-
министраціја сетіс выго-

вор. Сітце-набівној фаб-
рикаын уж выло сорміс-
ны гравер Мінејев, рас-
катчк Петров да браков-
щица Боровина. Пет-
ровлы да Боровиналы,
кодјас сормісны 20 мину-
тбн администраціја сетіс
замечаніе. Гравер Міне-
јев, коді лезіс сормбм
1 час 30 минут, уж дорб
ез вбв лезбма. (ТАСС)

Паскбдны агітаціонној уж

Населеніелы 1939 во-
са перепіс государствен-
ној важности фелб. Та
могыс быд партіиној да
непартіиној большевікјас-
лбн мог—нубдны насе-
леніе пбвсын разясні-
тельној уж, медым нібті
морт ез кол, коді ескб
ез тбд перепіс мунбм
жылыс, сылыс значеніесб
да коланлуисб.

Тајб могеб бткымын
јортјас гбгбрвоисны і
бостіссны ужб. Кызі По-
лугрудов да Шпікін јорт-
јас (дутово), Шахов јорт
(Мітрофан), Міхајлов
јорт (Експедиціја) систе-
матическбја да бура нуб-
дбны перепіс вопросбн
населеніе пбвсын раз-
яснітана уж.

Но торја јбз тајбн оз-
ванмајтчыны. Декабрь

22 бд луаб Савајасга пер-
вічној комсомольскбј ор-
ганізаціјалбн муніс пе-
ренис куза собраније, кб-
ні комсомолецјасбс јук-
лісны агітаціонној уж
нубдбм могыс торја учас-
токјасб да прікрелітісны
дворкајас. На пбын се-
щбм комсомолецјас, кы-
зі Мікушев, Гулајев, Ме-
зениев бнбз ез на петав-
ны населеніе пбвсб дај
оз думајтны пбртны сдб-
мб налы поручітбм уж
сб. А Комсомольскбј ор-
ганізаціјаса секретар
Козлов јорт оз требујт
налыс ужсб.

Козлов јортлы колб
требујтны комсомольскбј
собранијелыс шудмбс
олбмб пбртбм.

МАМОНТОВ.

Кызі вердчыны нбр кбрымбн

Сы вбсна, медым скб-
тбс вердны нбр кбры-
мбн, колб тбдны кушбм
пуыс лозб вбчны тајб
кбрымсб. Нбр кбрым по-
зб дагыны: Кыз нбр-
јис, баф нбрјис да се-
тбр пуыс, кодјаслбн кыз-
тамыс лезбб 0,5 саявімет-
рыс не кызжык. Вердб-
мбз вбчбб сіз: нбрјис мед
вбли небыд, а сы ббрын

ламбббм нбрсб шыры.
Ламбббм да шырбм вбр-
сб колб пуны пбс вабн.
Пуігбн колб содыны
быд 2 кг. нбр вылб 50
грамм сов да сіјбс бура
гудравны. Гудралбм бб-
рын колб партыны 24 ча-
сыс не ешажык. Код бб-
рын і позб вердны.

Зоотехнік—А. Овті-
ніков.

СССР-са СНК шубмлбн пом

лууса шубм (СССР-са за-
конјаслбн чукбр—1926 во
66 №, 502 ст.; 1929 во 35
№, 315 ст.) отмевајтчб.

ССР Сојузса Нар-
родној Коміссарјас
Сбветса председател
—В. МОЛОТОВ.

ССР Сојузса Народ-
ној Коміссарјас Сб-
ветса фелбјасбн уп-
равляјтыс —
І. БОЛЬШАКОВ.

Москва, Кремль.
1938 во, декабр 20 лун.

ВЛКСМ районној конференціја

1938 во декабр 30-бд
лууса 1939 во јанвар
2-бд луноа Мылдін ре-
центрын муніс ВЛКСМ
VI-бд рајалној конфе-
ренија.

Конференціја вылыи
ббрјисны ВЛКСМ Мыл-
дін рајком пленумса
шленјасбс, пленумса
шленб кандидатјасбс, ре-
візіонној коміссіјаса
шленјасбс да областној
конференціја вылб деле-
гатјасбс.

ВЛКСМ рајком пле-
нумса шленјасбн гусбн
гблбсујтбмбн ббрјбма
ташбм јортјасбс:

1. Морохін А. І.
2. Остакова М. І.
3. Гр'азных І. д.
4. Чісталева А. Н.
5. Попов С. К.
6. Лодыгін П. І.
7. Жігалова Н. Ф.
8. Бажуков І. П.
9. Шукін І. В.
10. Пуын С. А.
11. Јудіна Н. А.
12. Муравјев І. М.
13. Јуркіна А. В.
14. Пешкін М. І.
15. Ігнатова А. С.
16. Подорова Л. М.
17. Цыпанова Г. С.
18. Пыстіна Л. П.
19. Лобанов д. М.
20. Куштыгева Н. С.
21. Пыстіна Је. Је.

Пленумса шленјасб
кандідатјасбн ббрјбма:—

1. Савілов д. В.
2. Шуктомов І. Ф.
3. Мікушев П. П.
4. Кузнецова Је. І.
5. Полова П. Је.

Ревізіонној коміссіјаса
шленјасбн ббрјисны:—

1. Ігнатов Ф. А.

2. Міхајлов д. І.
3. Павлов Г. Г.
Областној конфере-
нција вылб делегатјасбн
ббрјисны:—

1. Гр'азных І. д.
2. Жігалова Н. Ф.
3. Пыстіна Је. Је.
4. Пыстіна І. П.
5. Бажуков І. П.
6. Пыстіна Л. П.
7. Јудіна М. І.

ВЛКСМ РАЈ-ОМЛБН ОРГАНИЗАЦИОННОЈ ПЛЕНУМ

ВЛКСМ рајкомлбн ор-
ганізаціонној пленум вы-
лыи вбвсбн гблбсујтб-
мбн рајком бјураса шлен-
јасбн ббрјисны тащбм
јортјасбс:

1. Гр'азных І. д.
2. Пуын С. А.
3. Жігалова Н. Ф.
4. Лобанов д. М.
5. Морохін А. І.
6. Попов С. К.
7. Муравјев І. М.

ВЛКСМ рајкомса сек-
ретарбн пленум ббрјис:
Гр'азных Іван Дмит-
ріевичбс.

Рајкомолса секретар-
бс первоі вежысбн—
Пуын Серафим
Афанасјевичбс.

Рајкомолса секретар-
бс мбд вежысбн—
Лобанов Дмитріј
Міхајловичбс.

Політучеба отфелса
јуралысбн пленум вынб-
діс Пуын јортбс.

Пионерјас отфелб ју-
ралысбн пленум вынб-
діс Жігалова јортбс.

Тајбн организационној
пленум ассыс ужсб еш-
тбдіс.

СССР-са прокурорлбн пріказ

СССР-са прокурор А. І.
Вышинскіј јорт местној
прокурорјаслы предло-
жітіс торја тбдчана вч-
маніе обрашцајтны сы
вылб, медым трудовај
дисципліна нарушјагы-
јаслы срок кежлб да тыр-
выјб прімевајтны СССР-
са СНК, ВКП(б) ЦК да
ВЦСПС поставовленіе-
бн інд бм мерајасбс; про-
гул вбчбмыс уволітбм,
квартираыс выселітбм,
кодјаслы сетбма ужкбд

ітбдын да с. в.
Прокурорјас објазанбс
участвујтны трудовај
дисципліна наруштыс-
јаскбд судебној проце-
сын да сіјб ізкбд, код-
јас укловајтчыны прогул-
шыкјаскбд, летунјаскбд
да разгблфалјаскбд ты-
шыи. Тајб фелбјас куза
раследованіе должен
мунны кујім лууса не
дыржык.

(ТАСС)

Кушом жуаломјас лоасны переписној листын да кызі колө на вылө вочавиҥны

(Продолженіе. Заводитчөмсө вiгөд 123—124, 1—2 номерјаса газетыс)

13-дд жуалом: Пома-
лис-д среднөј либб выс-
шөј школа (пасјыны
„средн.“, высш“)?

Среднөј да высшөј
школајасын велдчыс
уна миллион јозыс кыңи,
гражданалдн зев ыжыд
лыд убитис-нын помавны
образованије. С б м ы н
крупнөј промышленност-
ын 1937-д воө лыдыссы-
лыс 578 сурс инженерно-
техническөј работник. А
кымын среднөј да выс-
шөј образованијеа морт
ужалө народној овмөс
мукдө јукдөјасын! Пере-
пис сетас еведеңијејас,
кодјас колдны кадрјасдс
—социалистическөј об-
ществөсө ценнејшөј
капиталдс ншта буржы-
ка исползујтөм былө.

Среднөј школа пома-
лом јылыс пасјөд кутас
пуктысбны переписној
листө став гражданалы,
кодјас помалисны среднөј
учебнөј заведеңије (се-
милетка, девятилетка,
десятилетка, техникум,
рабфак і с. в.), среднөј
школаса 8-д, 9-дд да
10-дд классјасын велд-
чысјаслы либб велдчы-
лөмјаслы да высшөј уч-
ебнөј заведеңијеын ве-
лдчысјаслы, но кодјас
ез-на помавны сјөс. Выс-
шөј школа помалом јы-
лыс пасјөд вөчсө став
јөзлы, кодјас помалисны
высшөј учебнөј заведе-
ңије, сы былө вiгдөтөг,
помалдма-д сјөс рево-
лущијаөз али советскөј
кадө, велдчис-д мортис
стационарнөј, заочнөј ли-
бб рытја учебнөј заведе-
ңијеын либб екстернөн
сдајтис зачотјас.

14-дд жуалом: Кушом
занатје (служба) өвија
кадын либб олан сред-
ствојаслөн мөд источник.
Тажө жуалом былө өт-
вет гiжөсө быддылы, за-
натје өкас былө да олан
средствојаслөн источник
былө вiгдөтөг. Тани под-
робнөја пасјысөб занат-
ијелдн либб службалдн
ым, олан средствојаслөн
ым: пенсия, стипендия,
комната сдәјтөм помыс

доход либб иждивеније
вылын состојаније.

1926-д воөа перепис-
мунөмсан СССР-са насе-
леніјелдн занатјејасын
лоисны ыжыдыс-ыжыд
вежөдјас. Гiкдөз бырис-
ны частнөј предприни-
мателјас, төргөвдөјјас да
мукдө өкас експлоата-
торјас. Гiк абуөс безра-
ботнөјјас. Тајө-жө кад
чөжнас јона содис квали-
фицированыд профес-
ијаслөн лыд. Слесарјас
1926-д воын вөлины 317
сурс, а 1937-1 воын, абу
тыр даннөјјас серти, најө
лоины 1 миллион 100 сурс
дорыс унжык; металл
кузи токарјас вөлины 69
сурс, а лоі 370 сурсыс
унжык; кузнецјас вөли-
ны 125 сурс, а лоі 500
сурсыс унжык; монтор-
јас да электромонторјас
вөлины 68 сурс, а лоі
400 сурсыс унжык. Учи-
телјаслөн лыдыс содис
тајө жө кад чөжнас 300
прөчөт былө, врачас-
лөн — 200 в ы л ө.
Инженерјаслөн да архи-
текторјаслөн—800 былө,
агрономјаслөн—500 прө-
чөт былө.

Вiгму овмөсын чужис-
ны выл устојчивөј про-
фессияјас: колхозса
председател, тракторист,
полеводческөј бригадаса
бригадир, скөтвiгән фер-
мадн јуралыс, хата-ла-
бораторијадн јуралыс,
лыстыгысјас, кукаң ви-
гысјас, порсвiгысјас і с. в.

Став тајө профессия-
јаслөн чужөм ем кык
сталинскөј пјавилетка-
јасса војас чөжбн мијан-
лыс став народнөј овмөс
социалистическөја пере-
строитөмлөн резултат.

1937-д воөа перепислыс
материалјас разработај-
төм былө занатјејас
словарын, кодөс вөли
дөдөма вредителјасдн,
гiк ез вөвны сөщөм об-
щепризнанинөј да јона
зев паскалом занатјејас,
кызі колхозјасса—јура-
лысјас да мукдө.

Сыкдө щөп словарө
вөли сүјөма сөщөм „про-
фессияјас“, кодјас ва-

жөн бырисны советскөј
му бан вылыс, кызі про-
титутка, брөдөга, лакеј.
Локтан перепислөп мө-
гыс сыын, медым төд-
мавны мијан государст-
воөа быд олыслыс зы-
лысөа занатјејас да
олөм былө средствојас-
са источникјас.

15-дд жуалом: Ужалан
места (предпријатјелдн,
колхозлөн, учреждеңи-
јелдн ым).

Тани торја-нын колана,
медым уж лан местасө
вөли индөма некушөмө
жендөдтөг, сы вөсна, мыј
тајө гiжөмјас сертыс,
перепислыс резултатјас
арталитөн, лоас јуклөма
ужалысјасөсө народнөј
овмөсөсө отраслјас куза.
Ми төдмалам, кымын
морт ужалө промышлен-
ностса разнөј отраслја-
сын, транспорт вылын,
совхозјасын, колхозја-
сын, аслас личнөј овмө-
сын, промысловөј коопе-
рацијанын, торговлянн,
народнөј просвещеніје-
са учреждеңијејасын і с. в.

16-дд жуалом: Кушом
общественнөј группад
принадлежитө: рабочј-
јас, служашщөјјас, кол-
хозчикјас, кооперіујтөм
кустарјас, откөалыс-кре-
стьянајас, кооперіујтөм
кустарјас, свободнөј
профессияа јөз либб
служителнөј култа да не-
трудоваи элементјас
группад?

Переписној листлөн та-
јө заключителнөј жуалө-
мыс кутө зев ыжыд по-
литическөј төдчанлун.
Тажө жуалом былө өтвет-
јас петкөдласны населе-
ніјелыс общественнөј
группајас серти јукөдм.
Ми төдам, мыј СССР ын
эксплоататорскөј класс-
јасөсө бырөдөма гiкдөз да
бергөдчывытөм былө.
Мијанын абуөс помөш-
щикјас, карма буржуазия,
төргөвдөјјас да кулакјас.
Ми төдмалам СССР-са
кык великөј братскөј
класслыс состав—рабо-
чөјјаслөн класслыс да
крестьяналдн класслыс)

ми бостам советскөј ин-
телигенцијалыс подроб-
нөј характеристика; төда-
на лөб мукдө общест-
веннөј группајаслөн сос-
тав.

Населеніјелдн 1937-д
воөа перепис дьрји вре-
дителјас сознательноја
зуглисны населеніјелыс
классөвөј состав, зиллис-
ны чiнтыны рабочөј клас-
сыс да колхознөј кре-
стьянствөлыс лыдсө.

Тажө жуалөмысдн выв-
ти ыжыд төдчанлун вөс
на колө вөдөны немы-
мын индөд перепис куза
инструкцијасыс, кодөс вы-
сөдөма СССР-са Совнар-
комдн.

Колхозса шленјас, код-
јас перепис мунитөн лоас-
ны занатөс временнөј уж
вылын, промышленност-
ын, строителство вылын,
вөрлөчөмын і с. в., но
кодјас пыр ужалөны
колхозын, гiжөдны кызі
колхозникјас.

Колхозса шленјас, код-
јас занатөс пырса уж
вылын промышленност-
тын, строителство вы-
лын, учреждеңијеасын
і с. в., кодјас оз ува-
ны колхозын либб мы-
јөщкө участвујтөны кол-
хозса ужјасын отпуск
дырји либб выходнөј
луңјасө, гiжөдны: „рабо-
чөј“ (колхозса шлен)
либб „служашщөј“ (кол-
хозса шлен).

Возө лөб локтан-
номерын.

ЗАМЕТКАЈАС БӨР-
ГА

Мылдин, „Пионер“ колхозө
колхозчыца Пшотина Татјана
Павловнаы.

Тiјандыс мөдөдөм пиөмө мө-
дөддiм фактөсө төдмөдөм былө.
Төдмөдөм бөриян лөб лөдөма.
РЕДАКЦИЈА.

Отв. редактор—
Л. ЧИСТАЛЪВ.